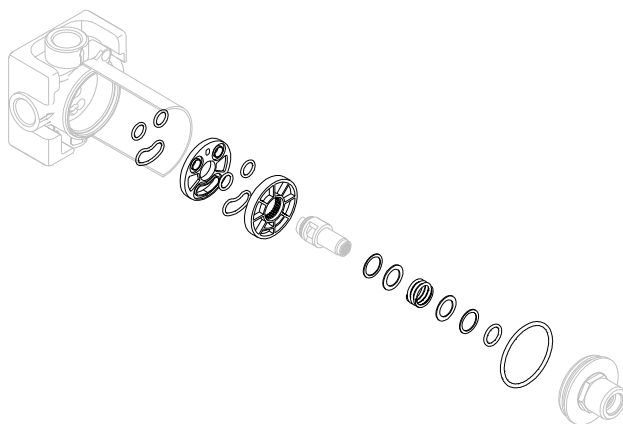


Dornbracht

Montageanleitung

Installation instructions
Montageaanwijzing
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Assembly Instructions
Monteringsanvisning
Montážní návod
Instrukcja montażu
Инструкция по монтажу
安装指导



DE Allgemeine Warnhinweise. GB General warnings. NL Algemene waarschuwingen. FR Mises en garde générales. IT Avvertenze generali. ES Advertencias generales. US General warnings. SE Allmänna varningar. CZ Všeobecné výstražné pokyny. PL Ogólne wskazówki ostrzegawcze. RU Общие предупреждения. CN 一般性警告。



DE Vorsicht! Dieses Symbol warnt vor Sachschäden bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise. GB Caution! This symbol gives warning of damage to property if safety instructions are not followed. NL Voorzichtig! Dit symbool waarschuwt voor materiële schade bij het nietnaleven van de veiligheidsinstructies. FR Prudence ! Ce symbole met en garde contre des dommages matériels en cas de non-respect des consignes de sécurité. IT Attenzione! Questa icona avverte in merito ai danni materiali derivanti dalla non osservanza delle avvertenze di sicurezza. ES ¡Atención! Este símbolo advierte de los posibles daños si no se cumplen las indicaciones de seguridad. US Caution! This icon warns of property damage due to non-compliance with the safety instructions. SE Se upp! Denna symbol varnar för skador på egendom vid ignorering av säkerhetsanvisningarna. CZ Pozor! Tento symbol varuje před věcnými škodami v důsledku nedodržení bezpečnostních pokynů. PL Uwaga! Symbol ostrzega przed uszkodzeniami na skutek nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa. RU Осторожно! Этот символ предупреждает о материальном ущербе в случае несоблюдения указаний по технике безопасности. CN 注意！该符号代表如不遵守安全指示将导致财产损失。



DE Hinweis! Dieses Symbol warnt vor möglichen Sachschäden bei Nichtbeachten der Montagehinweise. GB Note! This symbol gives warning of possible damage to property if installation instructions are not followed. NL Let op! Dit symbool waarschuwt voor mogelijke materiële schade bij het niet-naleven van de montage-instructies. FR Remarque ! Ce symbole met en garde contre d'éventuels dommages matériels en cas de non-respect des instructions de montage. IT Avviso! Questo simbolo avverte in merito ai possibili danni materiali derivanti dalla non osservanza delle istruzioni di montaggio. ES Nota: Este símbolo advierte de los posibles daños si no se cumplen las indicaciones de montaje. US Note! This icon warns of possible property damage due to non-compliance with the installation instructions. SE Obs! Denna symbol varnar för skador på egendom vid ignorering av monteringsanvisningarna. CZ Upozornění! Tento symbol varuje před možnými věcnými škodami v důsledku nedodržení montážních pokynů. PL Wskazówka! Symbol ostrzega przed możliwymi uszkodzeniami na skutek nieprzestrzegania instrukcji montażowych. RU Указание! Этот символ предупреждает о возможном материальном ущербе в случае несоблюдения указаний по монтажу. CN 提示！该符号代表如不遵守安装指示可能导致财产损失。

DE Alle Arbeiten sind ausschließlich durch sachkundiges, qualifiziertes Personal durchzuführen! Nur dann ist eine Haftungsübernahme durch den Hersteller möglich. Nationale Vorschriften zur Unfallverhütung sind in jedem Fall vorrangig zu befolgen. GB All the work must be carried out exclusively by competent, suitably qualified personnel! Only then can there be any assumption of liability on the part of the manufacturer. Priority is always given to national statutory accident prevention regulations. NL Alle werkzaamheden dienen uitsluitend door vakkundig en

gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd. Alleen in dat geval kann de fabrikant aansprakelijk worden gesteld. Nationale voorschriften ter preventie van ongevallen moeten in ieder geval met prioriteit worden opgevolgd. **fr** Tous les travaux doivent être réalisés exclusivement par un personnel qualifié et compétent ! Seule la responsabilité du fabricant peut alors être engagée. Dans tous les cas, les réglementations nationales concernant la prévention des accidents doivent être respectées en priorité. **it** Tutti i lavori devono essere eseguiti esclusivamente da personale esperto qualificato! Il costruttore risponderà dei danni solo a questa condizione. Sono sempre da rispettare in via prioritaria le norme antinfortunistiche locali. **es** Todos los trabajos deberán ser realizados exclusivamente por parte de personal profesional cualificado. El fabricante puede asumir algún tipo de responsabilidad en este caso. Siempre se deberán cumplir en primer lugar las directrices nacionales de prevención de accidentes. **us** All work must be carried out exclusively by trained, qualified personnel! Only then can the manufacturer assume liability. National accident prevention regulations have priority in all cases. **se** Alla arbeten får endast utföras av sakkunnig, kvalificerad personal! Detta är en förutsättning för att tillverkaren ska kunna överta någon form av ansvar. Nationella säkerhetsföreskrifter ska i varje fall iakttas med högsta prioritet.

cz Všechny práce musí vykonávat výhradně odborný kvalifikovaný personál! Pouze tehdy může výrobce převzít ručení. Všechny národní předpisy o bezpečnosti práce mají vždy přednost. **pl** Wszystkie prace powinny być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowany i doświadczony personel! Tylko w tym wypadku producent przejmuje odpowiedzialność. W każdym przypadku bezwzględnie muszą być przestrzegane przepisy BHP obowiązujące w danym kraju. **ru** Все работы должны выполняться исключительно компетентным, квалифицированным персоналом! Только в этом случае обеспечивается гарантия производителя. В любом случае следует в приоритетном порядке выполнять национальные правила техники безопасности. **cn** 所有工作必须由具有相应资格的专业人员进行！并且由制造商承担相应责任。在任何情况下都必须首先遵守国家事故预防措施规定。



de Vor dem Einbau eines Ersatzteils sind jegliche Rückstände des auszutauschenden Teiles zu entfernen. **en** Before installing a spare part, any residues of the part to be exchanged must be removed. **nl** Verwijder voor inbouw van een reserveonderdeel alle voorwerpen uit het onderdeel dat moet worden vervangen. **fr** Avant de monter une pièce de rechange, éliminer tout résidu de la pièce à remplacer. **it** Prima di montare una parte di ricambio, rimuovere qualsiasi residuo della parte da sostituire. **es** Antes de montar una pieza de repuesto se deberán retirar todos los restos de la pieza que se va a sustituir. **se** Ta bort alla rester av delen som är avsedd att bytas ut innan reservdelen monteras in. **cz** Před montáží náhradního dílu je třeba odstranit všechny zbytky vyměňovaného dílu. **pl** Przed zabudową części zamienną usunąć wszelkie pozostałości wymienianej części. **ru** Перед монтажом запасной детали следует удалить все остатки заменяемой части. **cn** 安装备件前须清除更换部件的所有残留。

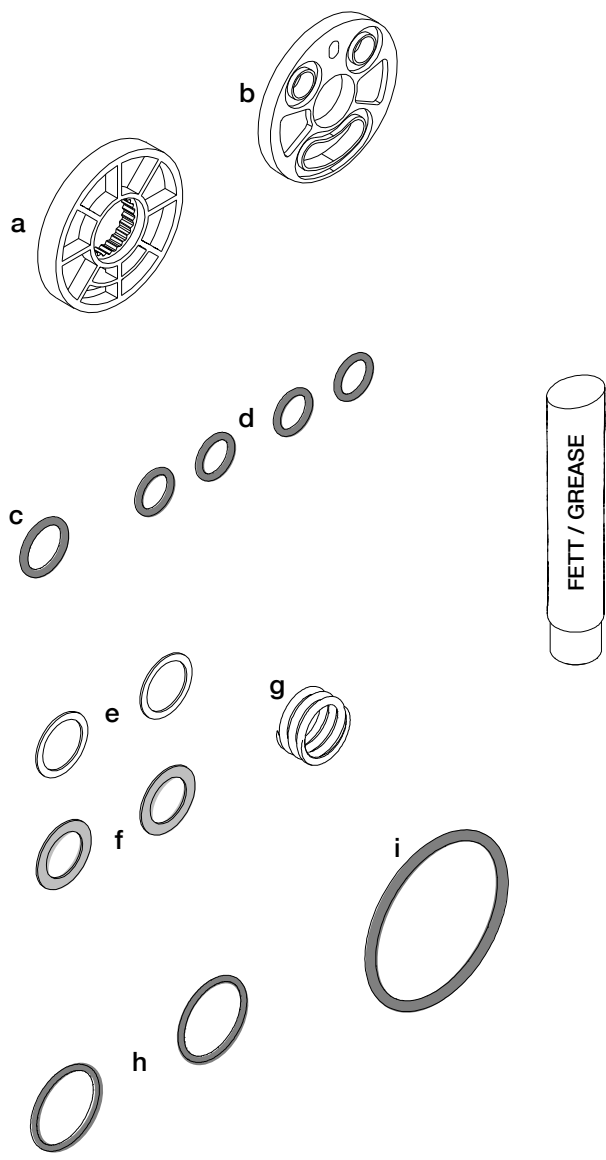
DE Technische Daten. GB Technical data. NL Technische gegevens. FR Caractéristiques techniques. IT Dati tecnici. ES Datos técnicos. US Technical data. SE Teknisk data. cz Technické údaje. PL Dane techniczne. RU Технические данные. CN 技术数据。

DE Pflege und Wartung. GB Care and maintenance. NL Onderhoud en verzorging. FR Entretien et maintenance. IT Manutenzione e cura. ES Cuidado y mantenimiento. US Care and Maintenance. SE Skötsel och underhåll. cz Ošetrování a údržba. PL Czyszczenie i konserwacja. RU Уход и техобслуживание. CN 维修保养。

dornbracht.com
> Professional



DE Lieferumfang. GB Parts supplied. NL Omvang van de levering. FR Pièces livrées. IT Entità di fornitura. ES Volumen de suministro. US Parts Supplied. SE Leveransomfång. cz Rozsah dodávky. PL Zakres dostawy. ru Объем поставки. cn 供货范围。



DE Verwendbar für: GB Can be used for: NL Te gebruiken voor: FR Utilisable pour: IT Utilizzabile per: ES Utilizable para: US Can be used for: SE Användbar för: cz Použitelné pro: PL Do zastosowania z: ru Применимо для: cn 适用于:

35 103 970 90 / 35 103 970 90 0010

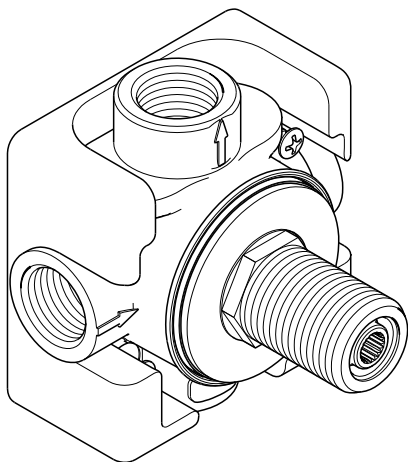
35 104 970 90 / 35 104 970 90 0010

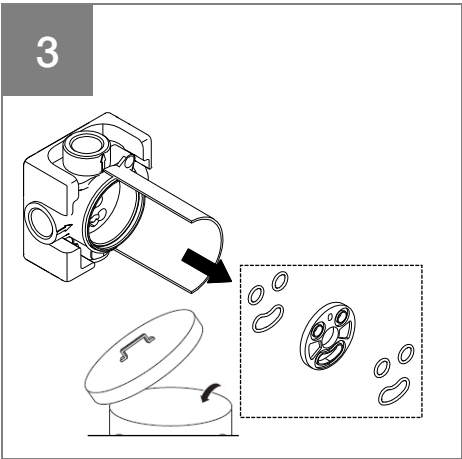
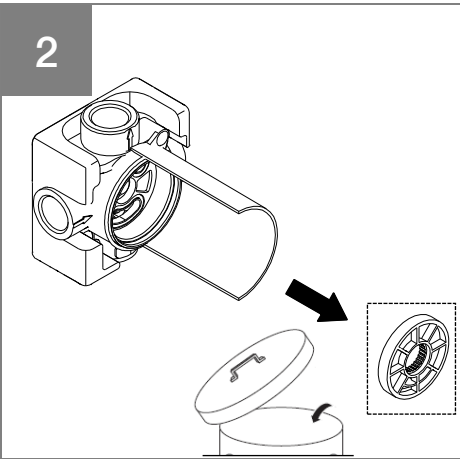
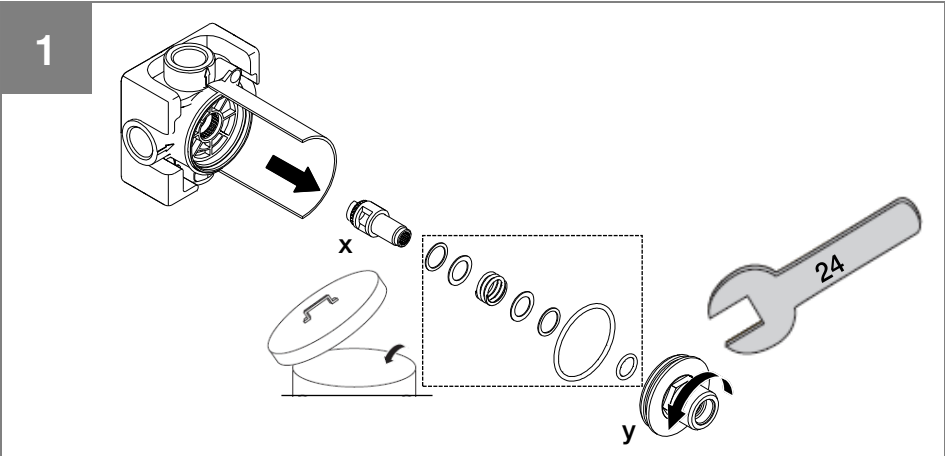
DE UP-Dreiwege-Umstellung GB Concealed three-way diverter NL 3-weg omstelling voor inbouwmontage FR Inverseur à 3 voies à encastrer IT Deviatore a tre vie ES Inversor empotrado de tres vías US Concealed three-way diverter SE Infälld trevägsomkopplare cz Podomítkové trojcestné přepínání PL element podtynkowy do zaworu trzydrożnego ru Переключатель на три положения для скрытого монтажа cn 暗埋三路分水阀

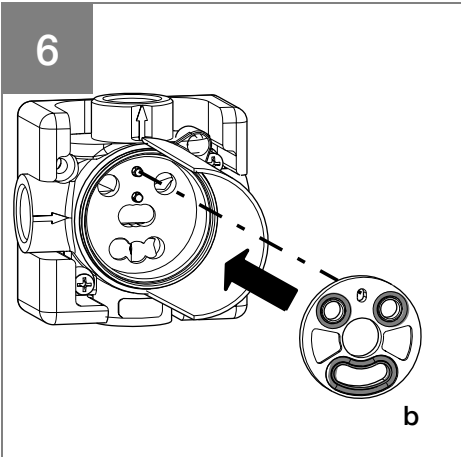
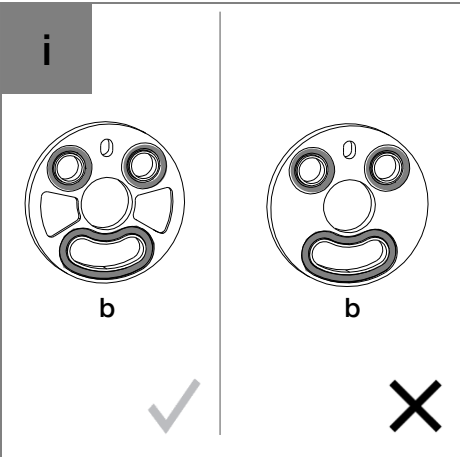
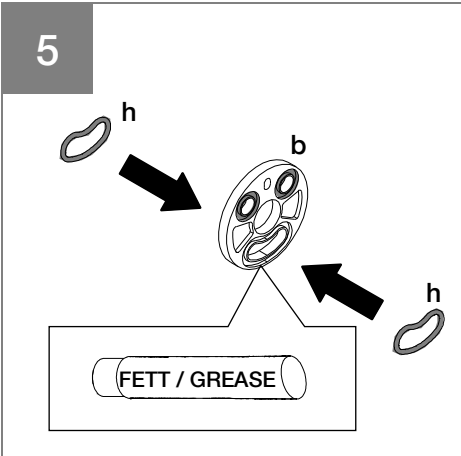
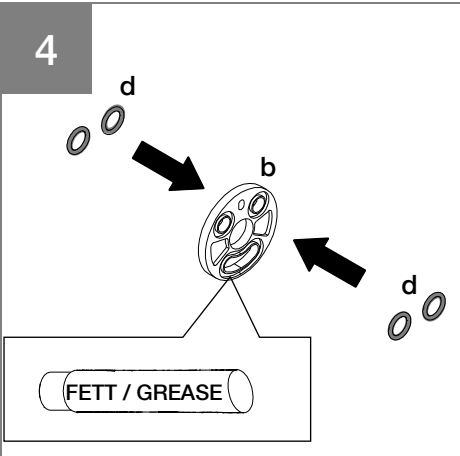
35 123 970 90 / 35 123 970 90 0010

35 124 970 90 / 35 124 970 90 0010

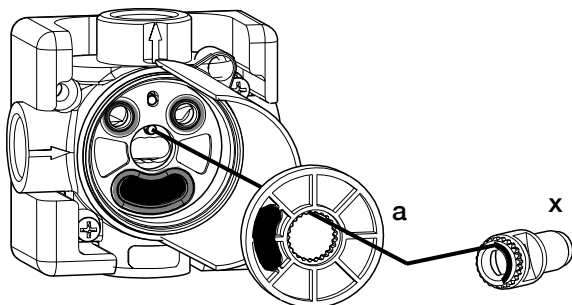
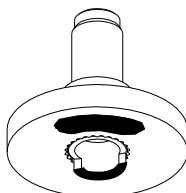
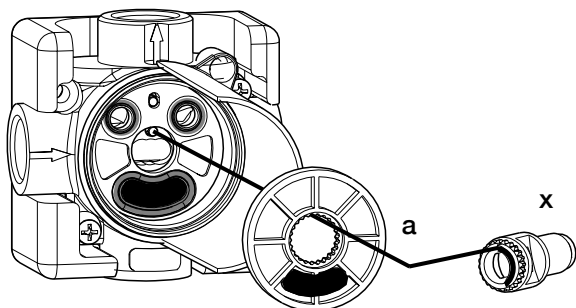
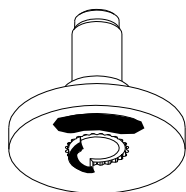
DE UP-Zweiwege-Umstellung GB Concealed two-way diverter NL 2-wegomstelling voor inbouwmontage FR Inverseur à 2 voies à encastrer IT Deviatore a due vie incasso ES Inversor empotrado de dos vías US Concealed two-way diverter SE Infälld tvåvägsomkastare cz Podomítkové dvojcestné přepínání PL element podtynkowy do zaworu dwudrożnego ru Переключатель на два положения для скрытого монтажа cn 暗埋两路分水阀



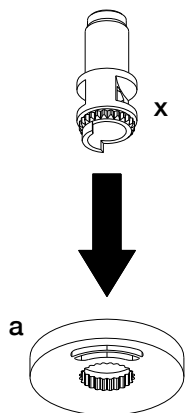




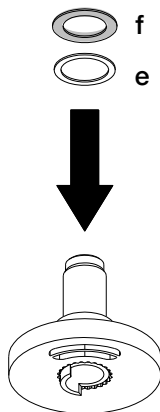
i



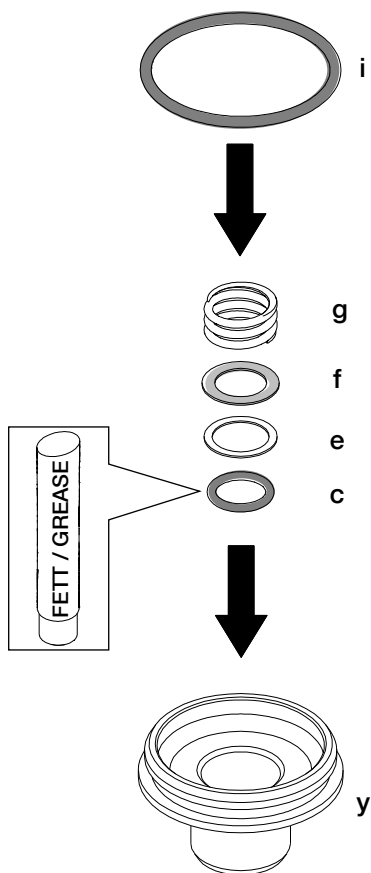
7



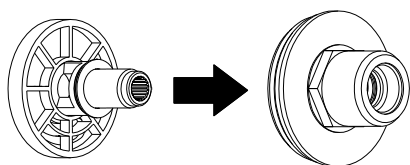
8



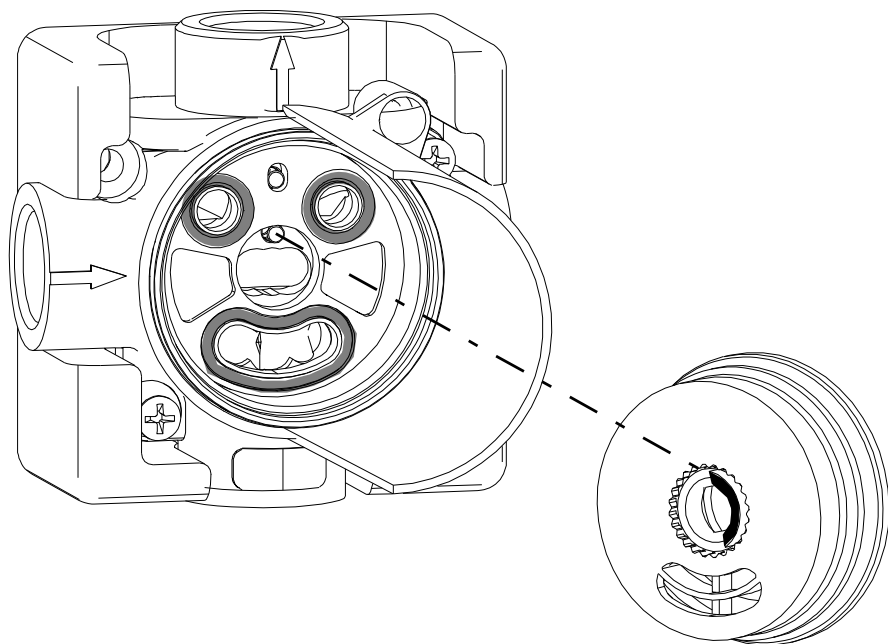
9



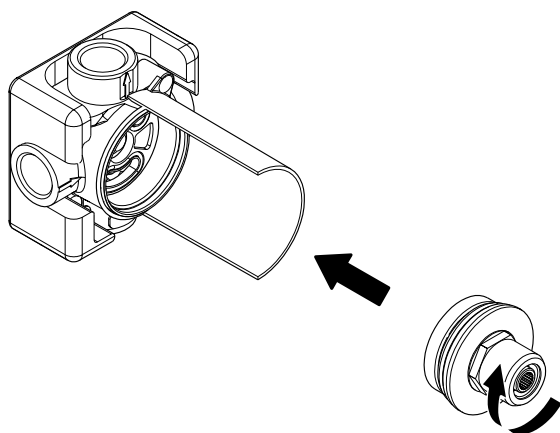
10



i



11



Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik
Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn
Tel. +49(0)2371 433-0, Fax +49(0)2371 433-232
mail@dornbracht.de, dornbracht.com

Dornbracht Group

Premium Solutions for Interior Architecture



01 03 30 001 00 / 08.2017